



GIÁO XỨ ĐỨC MẸ LA VANG Our Lady of La Vang Catholic Church

11701 Leesville Road, Raleigh NC 27613 -Tel (919) 307- 4023

Website: <https://ducmelavangraleigh.org>

Facebook: <https://www.facebook.com/ducmelavangRaleigh>

OLLV: 04/20/2025



THÁNH LỄ

Thánh Lễ Chúa Nhật:

Chúa Nhật: 8:30AM & 10:45AM

Thứ 7: 5:00PM

Phụng Vụ Trong Tuần:

Thứ 3, 4 & Thứ 6, 7: Thánh Lễ 8:00AM

Thứ 5 Hàng Tuần: Giải Tội 7:00PM

Chầu TT 8:00PM

BÍ TÍCH

Rửa Tội Trẻ Em:

Vào Chúa Nhật thứ 2 mỗi tháng sau thánh lễ hai

Cha Mẹ và Người Đỡ Đầu phải theo dự Khóa Chuẩn Bị theo Luật Giáo Hội - (GL khoản 851/2)

Xin liên lạc với Cha xứ ít nhất trước 1 tháng

Hôn Phối: Xin liên lạc với Cha xứ ít nhất trước 6 tháng

Xức Dầu, Chịu Mình Thánh: Xin liên lạc với Cha xứ

Xin Lễ: Xin liên lạc Cha xứ / Thư ký

Làm Phép Nhà/Tiệm: Xin Gọi Cha xứ

Cha xứ Đi Vắng

Cha xứ sẽ đi vắng từ ngày mừng 1 đến ngày mừng 5 tháng 5. Thứ năm nhờ Thầy Phó tế Hoàng châu, sáng thứ 6, thứ 7 sáng thầy giúp chia sẻ lời Chúa và giúp giáo dân rước lễ. Cha khách sẽ dâng Lễ lúc 5 giờ chiều thứ bảy và 2 lễ sáng Chúa Nhật.

Ơn Gọi Linh Mục

Địa phận Raleigh mời gọi các bạn trẻ nam từ 18 tuổi trở lên muốn tìm hiểu ơn gọi Linh Mục; được tổ chức từ ngày 27-29 tháng 6 năm 2025.

Quý bạn muốn biết thêm chi tiết, quý bạn có thể liên lạc qua email: vocation@raldioc.org hay số điện thoại: 984-900-3104.

Chúng ta cầu nguyện cho giáo hội, địa phận, giáo xứ có nhiều ơn gọi mới để phục vụ giáo hội và cộng đoàn dân Chúa.

Mừng Đại Lễ Chúa Phục Sinh

Vì sự sống lại của Chúa Giêsu Kitô, xin Chúa ban cho mọi người trên thế giới, đặc biệt mọi người trong giáo xứ chúng ta, được khải hoàn với Chúa trong sự đổi mới cuộc sống với ơn an bình, hạnh phúc, niềm vui tươi, bác ái và yêu thương mọi người.

Cám ơn hai Thầy Phó tế, quý vị trong hai hội đồng, quý ban ngành, đoàn thể, các ca đoàn, ban trật tự, phụng vụ, giúp lễ, đọc sách, xin rỏ, dâng của lễ, âm thanh, ban khánh tiết, v.v. đã giúp cho giáo xứ trong những ngày Mùa Chay, nhất là trong Chúa Nhật Lễ Lá.

Cám ơn anh Thiệu đã tặng cho giáo xứ cây Thánh Giá để hôn chân.

Tượng Đức Mẹ La Vang

Qua lời cầu nguyện của quý vị, Tượng Đức Mẹ La Vang đã về giáo xứ bằng an vào chiều thứ hai ngày 14 tháng 4 năm 2025 lúc 4:30 chiều. Tượng Mẹ cao khoảng 3 mét.

Cám ơn gia đình ông Vũ Đức và bà Tổng Thị Bé đã tặng Tượng Đức Mẹ cho giáo xứ.

Cám ơn gia đình anh Tâm Trịnh đã giúp mượn xe Sky Jack và trả tiền mượn xe. Thầy Phó tế Kỷ đã điều khiển xe và cho tượng Đức Mẹ xuống.

Cám ơn cha Trần Thế Mạc, CRM đã di chuyển tượng Đức Mẹ từ Arlington, TX về nhà chi dòng Carthage, MO, và từ Carthage, MO về Raleigh, NC. Chuyến đi mất 6 ngày.

Chúng ta cầu xin Chúa, Đức Mẹ để khi nào ý Chúa, Đức Mẹ, bề trên, chính quyền và giáo dân muốn chúng ta sẽ làm đài Mẹ. Khi đài Đức Mẹ thi công xong, Đức Cha Địa Phận sẽ đến làm phép Tượng (Ngày 16 tháng 12 năm 2024 Đức Cha địa phận nhận lời đến làm phép tượng khi nào đài làm xong).

Tượng Đức Mẹ về vào Tuần Thánh của Năm Thánh. Tượng Đức Mẹ về đúng lúc, nếu Tượng về muộn một thời gian nữa có thể sẽ bị đánh thuế cao. Cám ơn Chúa đã ban Đức Mẹ cho giáo xứ chúng con. Xin Mẹ ở lại với chúng con để trong mọi nơi, mọi lúc, mọi hoàn cảnh, mọi công việc xin Mẹ nâng đỡ, dìu dắt, hướng dẫn, gìn giữ và yêu thương giáo xứ, mỗi gia đình và mỗi người trong giáo xứ chúng con.



Cảm Ơn

Giáo Xứ Đức Mẹ La Vang cảm ơn cha bề trên Trần Quốc Toàn, Giám Tỉnh Chi Dòng Mẹ Lên Trời, thuộc Dòng Mẹ Đấng Cứu Chuộc, Đức Cha Địa Phận đã cho Thầy Phó tế Giustinô Nguyễn Tri Kỷ về giúp giáo xứ.

Thời gian trôi qua quá nhanh, sau 6 tháng Thầy Phó tế Giustinô Nguyễn Tri Kỷ đến sinh hoạt với giáo xứ đã hoàn tất. Thầy đã giúp cho giáo xứ qua đời sống mục vụ: Chia sẻ Lời Chúa, Cầu Thánh Thể, đi thăm và đưa Minh Thánh Chúa cho các quý vị tại nhà hay viện dưỡng lão, đồng hành với Hội Các Bà Mẹ Công Giáo, Hội Liên Minh Thánh Tâm, 3 ca đoàn, nhà trường Các Thánh Tử Đạo Việt Nam, Đoàn Thiếu Nhi Thánh Thể, trong tinh thần phục vụ và cởi mở; thầy còn chia sẻ tài nghệ làm bánh để giáo dân được thưởng thức.

Nếu không có gì thay đổi, Thầy Phó tế Kỷ và hai thầy nữa sẽ chịu chức Linh Mục vào Chúa Nhật ngày mừng 8 tháng 6, tại nhà chi dòng.

Chúng con cảm ơn thầy đã đến với chúng con trong thời gian qua. Chúng con cầu chúc thầy trong tác vụ mới (Linh Mục) được nhiều ơn Chúa, với muôn phúc lành của Đức Mẹ La Vang để thầy làm tròn thánh ý Chúa trong nhiệm vụ mới.

Chúng con hy vọng, thầy sẽ trở lại giáo xứ để dâng lễ Tạ Ơn để cầu nguyện cho mọi người.

Chúc Mừng Ban Bảo Trì

Giáo Hội Mừng Lễ Thánh Giuse Thợ vào ngày mừng 1 tháng 5. Bồn mạng của quý anh trong Ban Bảo Trì của Giáo Xứ Đức Mẹ La Vang.

Xin chúc mừng quý anh. Cầu chúc quý anh vui tươi, khỏe mạnh, và luôn hăng say phục vụ, như cuộc sống ân thầm của Thánh Cả đã thực hành trong chương trình của Chúa Cứu Thế.

Giáo xứ cảm ơn quý anh đã âm thầm, tận tụy hy sinh, tiền của, thời gian và công sức để lo cho giáo xứ trong thời gian qua.

Xin Thiên Chúa, qua lời cầu bầu của Thánh Cả, ban muôn ơn lành xuống trên quý anh và mọi người trong gia đình.



Mừng Bồn Mạng Ca Đoàn Chúa Phục Sinh

Xin Chúa Phục Sinh ban niềm vui, hy vọng, và hạnh phúc xuống trên quý anh chị ca viên, cầu chúc đoàn luôn thắng tiến, hăng say dùng lời ca tiếng hát, với cộng đoàn dâng lễ Chúa.

THÔNG TIN LIÊN LẠC

Cha Xứ: Martin Trần Văn Bản Cell (919) 757-5396 Office (919) 307-4023 Giờ làm việc từ thứ 3 đến thứ 7: 9:30AM - 5:00PM	Thầy Phó Tế: Anthony Nguyễn Hoàng Tel (630) 913-4849 Nguyễn Tri Kỷ Tel (417) 758-4786	Hội Đồng Mục Vụ: Trưởng: Nguyễn Văn Hiến Tel (919) 369-3333 Phó Nội Vụ: Vũ Ngọc Thái Tel (919) 757-5194	Hội Đồng Tài Chánh: Trưởng: Phan Trí Hào Tel (203) 892-7289 Phó: Nguyễn Hữu Dzũng Tel (919) 602-5559	Ban Giáo Dục: Trịnh H. Anh Tel (919) 619-6106 Ban Bảo Trì: Nguyễn Hải Tel (919) 619-6106
--	--	--	---	---



GIÁO XỨ ĐỨC MẸ LA VANG Our Lady of La Vang Catholic Church

11701 Leesville Road, Raleigh NC 27613 -Tel (919) 307- 4023

Website: <https://ducmelavangraleigh.org>

Facebook: <https://www.facebook.com/ducmelavangRaleigh>

OLLV: 04/20/2025



Rước Lễ Lần Đầu 2025

Các em Lớp Rước Lễ Lần Đầu đang chuẩn bị kết thúc khóa học năm nay và chuẩn bị cho ngày lễ đặc biệt của các em vào Thánh Lễ lúc 10:45 sáng Chúa Nhật mừng 4 tháng 5 năm 2025. Xin quý ông bà thêm lời cầu nguyện cho các em và gia đình. Trường Các Thánh Tử Đạo Việt Nam xin thông báo đến toàn thể quý vị những em sẽ lãnh nhận Bí Tích Rước Lễ Lần Đầu:

Em Gioan Bùi Hiếu William, Con Ông Bùi Minh Chương và Bà Trần Ngọc Châu

Em Maria Bùi Anh Phoebe, Con Ông Bùi Minh Quân và Bà Ngô Thị Thúy Vy

Em Maria Huỳnh Hoàng Lam Ava, Con Ông Huỳnh Trần Đông và Bà Lý Ngọc Diệu

Em Anna Lê Vũ Quynn, Con Ông Lê Trương Sơn và Bà Vũ Thị Lan

Em Peter Trần James Matthew, Con Ông Trần Vinh Dennis và Bà Nguyễn Thùy Trang

Em Thêrêsa Trần Mây Ellie, Con Ông Đỗ Nguyễn Quế Nhan và Bà Trần Nguyễn Kim Ngọc

Em Maria Phạm Nguyễn Mia, Con Ông Phạm Phillip và Bà Nguyễn Katie

Em Anna Đặng Nguyễn Bảo Uyên, Con Ông Đặng Hữu Phúc & Bà Nguyễn Thị Nguyệt

Em Maria Đặng Nguyễn Bảo Hân, Con Ông Đặng Hữu Phúc & Bà Nguyễn Thị Nguyệt

Em Gioan Baotixita Đặng Nguyễn Bảo Đức, Con Ông Đặng Hữu Phúc & Bà Nguyễn Thị Nguyệt

Em Peter Lê Thái Sơn, Con Ông Lê Thành Thái và Bà Nguyễn Yến Susan

Em Tôma Lâm Uy Phong Waylan, Con Ông Lâm Tuấn & Bà Lâm Kelly

Tĩnh Tâm Lớp Thêm Sức 2025

Qua sự hướng dẫn của Cha Bản, Cha Luke, và các thầy cô, các em lớp Thêm Sức 1 và 2 đã thực thi xong phần tĩnh tâm năm nay. Chúng con xin cảm ơn hai Cha và quý thầy cô và chúc mừng các em trong lớp. Xin Chúa Thánh Thần luôn soi sáng cho các em, thêm đức tin của các em mỗi ngày được triển nở. Lớp Thêm Sức 2 sẽ chuẩn bị nhận phép Bí Tích Thêm Sức vào ngày 14 tháng 5 năm nay. Xin quý ông bà hiệp ý thêm lời cầu nguyện cho các em.



Ignite By Truth 2025

Đi đến Ignite By Truth để làm gì? Thưa - đến để tìm Chúa và thẩm nhuần Chúa vào lòng chúng ta. Để tỏa sáng đức tin trong lòng và để nhận của ăn cho linh hồn. Đức Ông John William khích lệ cho chúng con, "I remember when you were still a small community at Saint Joseph." Tạ ơn Chúa đã ban nhiều hồng ân đến với Giáo Xứ Đức Mẹ La Vang.



OLLV Scholarship 2025

Scholarship for the year 2025 for **SENIORS ONLY** will begin on March 2 - April 27, 2025. Application is online. If you are a senior of OLLV, you automatically qualify to apply! Scan the QR code to start the application process!



Brown Bag Ministry/ Thức Ăn Cho Người Kém May Mắn

Các em năm nay đã gói hơn 150 bịch bánh sandwich và phân phát cho những Anh Chị kém may mắn ở Oak City Cares. Thật là một niềm hạnh phúc cho trường và giáo xứ khi thấy các em đã hy sinh một buổi chiều Chúa Nhật để đến hăng say làm việc bác ái. Người thì đứng phát đồ ăn, người đi lau bàn, dọn rác. Các Anh Chị và người làm ở Oak City Cares rất thích và cảm mến các em. Xin Chúa chúc lành cho các em và gia đình. Xin cảm ơn thầy cô đã phụ giúp trong ngày hôm đó.



Betania Camp IV

Phụ huynh nào đã đăng kí Betania - trại Đoàn Thiếu Nhi, vui lòng đóng \$65 để hoàn tất thủ tục đăng kí. Hiện nay camp còn rất ít slot đăng kí, quý phụ huynh hãy nhanh tay đăng kí để con em mình có cơ hội tham gia!

Scan QR to register:



Ghi Danh Năm Học 2025-2026

Trường Các Thánh Tử Đạo Việt Nam và Đoàn TNTT Đức Mẹ La Vang xin thông báo sẽ tiếp tục ghi danh năm học 2025-2026 cho đến ngày 18 tháng 5. Trường sẽ không có ghi danh vào ngày Chúa Nhật Phục Sinh (Ngày 20 tháng 4) và ngày cấm trại TNTT (Ngày 27 tháng 4). Xin quý vị quét qua QR ở dưới để ghi danh và qua bên phía trường để nộp học phí.

Scan QR to register for next year:



Grow Your Business With Us Advertise Here!

Downloadable ad order form at
<https://ducmelavangraleigh.org/forms/>

Thank You

For more information, please contact
Mr. Pham Quang Hien
ttmv.ollv@ducmelavangraleigh.org

- Nhận sửa các loại xe
- Thay sửa máy xe
- Sơn sửa dàn đồng
- Thầu kéo xe
- Mua bán xe

Tận Tâm - Uy Tín



Mini Tax & Services LLC



- Khai thuế cá nhân và các cơ sở thương mại (LLC, S-Corp, Sole proprietary)
- Kế toán sổ sách
- Payroll
- Audit representation

f MiniTaxServices

7404 Chapel Hill Rd, Ste N
Raleigh, NC 27607
Trong Dang, EA
(919) 786 - 3071
minitaxllc@gmail.com

Fairway Asset

Fairway Asset Corporation
(MNL5 # 293044)
www.fachome.com
412 Daylin Drive
Cary, NC 27519



Quick Closing
Free Consultation
Satisfaction Guarantee!

Tuấn Nguyễn
Loan Originator & Processor
Tìm hiểu miễn phí
(919) 434 - 1957

NC Direct Lender

Local Business - Whole Sale Pricing
(Phân Lãi Thấp Hơn Nhà Bể)

- 1 Home Mortgage / Re Finance**
Mượn tiền mua nhà / tái cấp vốn
- 2 Commercial SBA Loan**
Mượn tiền cho thương mại
- 3 Private Business Loan**
Mượn tiền cho doanh nghiệp tư nhân
- 4 Merchant Cash Advance Loan (Small Business Loan)**
Mượn tiền tạm ứng trước

John Lee
Vice President
(800) 933 - 0212
(503) 753 - 2506 (cell)

Trung Thành - Trách Nhiệm - Tận Tâm - Uy Tín

**I'm Available,
Please Rent Me!**

Thank You



US MAXIM BEAUTY SUPPLY OF NC

FREE SHIPPING FOR ORDERS OVER \$150



Welcome to US MAXIM BEAUTY SUPPLY OF NC, where your satisfaction is our guarantee. Shop with us to explore a world of special deals and endless product choices! Unlock the secret to your success with our premium wholesale nails supplies. Dive into our astounding selections of beauty salon products from top brands like APRES, OPI, CND, ANTHONY VINCE, CNC, WAVE, NOT POLISH, CHISEL, DND, CUCCIO, 4EVER, CRE8TION ...and many more.

We pride ourselves in offering the largest beauty supply selections all at unbeatable prices !

We also have a wide range of spa furniture, including pedicure stations, manicure tables, reception desks, storage cabinets and so much more!!

We proudly offer our services in Vietnamese, English, and Spanish



3943 NEW BERN AVE
RALEIGH, NC 27610
(919) 977-0038
(919) 986-6105

WWW.USMAXIMBEAUTYNC.COM
SUN-FRI: 9:00AM - 7:00PM
SAT: CLOSED



Cho Thuê nhà/phòng nghỉ, nơi xum họp

Call / Text: (919) 633-9030

Vùng Raleigh (Gần phi trường RDU)

Jacksonville (25 phút đến biển)

Oak Island Beach (Đi bộ ra biển)

Giá cả vừa phải - Cảm ơn quý vị ủng hộ

PHỞ FAR EAST Vietnamese Cuisine

4011-133 Capital Blvd. - Raleigh, NC 27604

(inside Tarrymore Square Shopping Center)

919-876-8621

Thân chủ là thành viên
trong Cộng Đoàn

Tue-Fri: 11:00 a.m.-9:00 p.m.

Sat-Sun: 10:00 a.m.-9:00 p.m.

Mon: closed

Phở Far East
Kính Mời!



GOLDEN REALTY & MANAGEMENT

8354 Six Forks Road Ste 103

Raleigh, NC 27615

(c) (919) 434-1957

Tuan@GoldenRealtyNC.com

TuanNguyenRealtor.com

Your FULL Service
Real Estate
Company!

Công Ty Bất Động
Sản Với Đầy Đủ Mọi
Dịch Vụ!



Tuan Nguyen
Residential &
Commercial Broker

AN CƯ - LẬP NGHIỆP

Residential Homes

- Đại diện mua và bán nhà và đất
- Tìm nơi thích hợp cho gia đình với trường học tốt, khu tốt, v. v.
- Đã có những khách hàng sẵn sàng mua
- Giúp quý khách định giá nhà với lợi tức cao nhất
- * Ngay khi xây nhà mới từ builder, quý vị nên có sự hướng dẫn miễn phí của broker đứng bên phía quý vị để dành thêm quyền lợi cho quý vị!

Commercial Leases & Resale

- Giúp tìm và thương lượng giá mua hoặc mượn chỗ để mở tiệm - (New lease)
- Giúp thương lượng với landlord cho thêm những quyền lợi mới cho thân chủ - (Lease Renewal)
- * Nên bắt đầu thương lượng khoảng 1 năm trước khi hết lease để gặt hái được kết quả tốt hơn.

Trung Thành - Trách Nhiệm - Tận Tâm - Uy Tín



A Family Legacy of Caring Since 1920



Cremation & Traditional Burial
Green / Natural Burial
Prepaid Funeral Trusts
Out-of-State Transfers
International Arrangements

Joseph R. Smolenski, Jr. - Owner

Joseph R. Smolenski, III - Manager

Heather M. Hill - Director

919.866.1866

RFHR.com

Princess NAIL SUPPLY

*FREE SHIPPING for Orders over \$150

\$25 Minimum Order

TOLL-FREE: 1-877-733-4772

Service available in English & Vietnamese.

we have established direct relationships with industry leaders like: OPI, CND, Cuccio and LeChat in addition to the current lines including: ibd, China Glaze, Essie, Orly, Premium, Nail Tek, LaPalm, INM, Color Club and more. Our spa lines are: Continuum, J & A, Lezon, LC, Alfalfa and Aqua. We have our brand of furnishings in addition to items from: Hollywood, J&A, LC, Lezon and Alfalfa.

Our goal is to serve customer fairly and offer a broad range of products at a competitive price. We hope you find this to be the case in our efforts to earn your business.